

The Thirty-Six Dramatic Situations

by

Georges Polti.

(1917)

Translation: Sérgio Clemente.

1 – Supplication (Súplica).

- Um perseguidor; um suplicante; uma autoridade poderosa, das quais suas decisões são duvidosas.

2 – Deliverance (Libertação, Livramento).

- Um infeliz, desgraçado; um ameaçador; um salvador, libertador.

3 – Crime pursued by vengeance (Crime seguido, motivado, pela vingança).

- Um vingador; um criminoso.

4 – Vengeance taken for kin upon kin (Vingança entre famílias).

- Um parente vingador; um parente culpado; lembrança da vítima, e um forte relacionamento entre eles.

5 – Pursuit (Caçada).

- Castigo, punição; um fugitivo.

6 – Disaster (Desastre, Calamidade).

- Um poder de superação; um mensageiro vitorioso.

7 – Falling prey to cruelty/Misfortune (Vítima de crueldade/Infortúnio).

8 – Revolt (Revolta, Rebelião).

- Um tirano; um conspirador.

9 – Daring enterprise (Plano, empreendimento audacioso).

- Um líder corajoso; um objetivo; um adversário.

10 – Abduction (Rapto, Seqüestro).

- Um seqüestrador; um seqüestrado; um guardião.

11 – The enigma (O enigma, mistério).

- Um questionador; um investigador; um problema.

12 – Obtainig (Obtendo, Alcançando).

- Alguém que quer algo; busca, solicita, e um adversário que recusa; um julgador e as partes opostas.

13 – Enmity of kin (Inimizade na família).

- Um parente com má vontade; um ódio, aversão; e um parente com sentimento recíproco.

14 – Rivalry of kin (Rivalidade na família).

- O parente preferido; o parente rejeitado; o objeto de rivalidade.

15- Murderous Adultery (Assassinato, Adultério).

- Dois Adúlteros; um marido traído.

16 – Madness (Loucura, Demência).

- Um louco; uma vítima.

17 – Fatal imprudence (Imprudência mortal).

- O imprudente; a vítima ou o objeto perdido.

18 – Involuntary crimes of love (Crimes cometidos involuntariamente por amor).

- Um apaixonado; Alguém que é vítima desse amor; um revelador, descobridor.

19 – Slaying of kin unrecognized (Assassinato em família não descoberto).

- Um assassino; uma vítima não descoberta.

20 – Self-Sacrifice for an ideal (Sacrificando -se por um ideal).

- Um herói; um ideal; um credor ou uma pessoa/coisa sacrificada.

21 – Self-Sacrifice for kin (Sacrificando -se pela família).

- Um herói; um parente; um credor ou uma pessoa/coisa sacrificada.

22 – All Sacrificed for passion (Tudo por uma paixão).

- Um apaixonado; um objeto de uma paixão fatal; a pessoa/coisa sacrificada.

23 – Necessity of sacrificing loved ones (Necessidade de sacrificar-se por uma pessoa amada).

- Um herói; a vítima da paixão; a necessidade do sacrifício.

24 – Rivalry of superior versus inferior (Rivalidade do superior contra o inferior).

- Um rival superior; um rival inferior; o objeto da rivalidade.

25 – Adultery (Adultério).

- Dois adúlteros; um marido enganado.

26 – Crimes of love (Crimes de amor).

- Um apaixonado; alguém que é vítima objeto dessa paixão.

27 – Discovery of the dishonour of a loved one (Descoberta de algo importante, desonroso, da pessoa amada).

- O descobridor; o culpado.

28 – Obstacles to love (Obstáculos, barreiras para amar).

- Dois amantes; um obstáculo.

29 – An enemy loved (Um inimigo apaixonado).

- O inimigo apaixonado; o alvo dessa paixão; o odiado.

30 - Ambition (Ambição).

- Uma pessoa ambiciosa; uma coisa cobiçada; um adversário.

31 – Conflict with a God (Conflito com um Deus).

- Um mortal; um Imortal.

32 – Mistaken jealousy (Engano, Inveja, Ciúmes).

- Um invejoso; um objeto do qual o invejoso quer possuir; um suposto cúmplice; a causa ou autor do erro, engano.

33 – Erroneous judgement (Julgamento errado).

- O erro; a vítima do erro; a causa ou o autor do engano; o culpado.

34 – Remorse (Remorso).

- O culpado; a vítima ou pecador; um interrogador.

35 – Recovery of a lost one (Recuperação de algo perdido).

- O investigador; a coisa ou pessoa encontrada.

36 – Loss of loved ones (Perda de uma pessoa amada).

- Um (parente) assassino; uma testemunha (parente); um carrasco.